

1884-07-04

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Ferdinand Meldahl

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Lyon

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Rigsarkivet

Keywords:  
Frederiksborg Castle, Travel letter,  
health, history of Denmark,  
patronage, travel letters

SUMMARY

J. C. Jacobsen has acquired some armories etc. in Turin

TRANSSKRIFTION

Lyon 4.<sup>de</sup> Juli 1884.

Kjære Hr Etatsraad Meldahl.

Da jeg har nogle Øieblikke tilovers, medens jeg venter paa en Ven, som vil komme og afhente mig, vil jeg benytte denne Leilighed til at sende Dem et Par Ord. Jeg tilskrev Frederiksborg Museets Bestyrelse fra München at jeg havde kjøbt en Rustning af Stolberg Wernisgerode's Fabrik tilligemed nogle Hjelme og Skjolde og forskellige smedede Vaaben, som jeg tænkte mig kunde benyttes, i al Fald provisorisk, som Decoration i "Rosen". Uagtet jeg ikke veed hvorvidt dette falder i Deres Smag (thi strengt taget ligger Decorationen af Rosen jo udenfor Museet) har jeg ikke kunnet undlade at benytte Leiligheden under mit Ophold i Turin til paa den italienske Udstilling at købe forskellige Rustninger og Vaaben i ovennævnte Øiemed, blandt

hvilke de fleste ere ganske fortrinligt udførte, men ogsaa noget dyre, fra den særdeles dygtige Hof- Vaabensmed ved Vaabensamlingen, "Armeria", i Turin flere af disse sager ville neppe kunne faaes udleverede fra Udstillingen før dens Slutning ultimo September, men nogle af dem, hvoriblandt et Pragtstykke, en nydelig Rustning af Staal af Formen "Maximilian" haaber jeg at faae udleveret uden Ophold, hvorpaa den vil blive afsendt med grande Vitesse til min Adresse i Kjøbenhavn. Af de enkelte Vaabenstykker, Hjelme, Skjolde, Sværd, Køller, Stridsøxer, Hellebarder osv, vil der kunne dannes smukke Trophæer.- Jeg har tillige talt med den nævnte fortræffelige Vaabensmed Signor Aimino om han kunde paatage sig at copiere Rustninger etc. andesteds, F. Ex i Wien, hvortil han svarede jo, men han ønskede

først at faae Photographier af de Rustninger man ønskede, ledsagede af Maaleangivelser, hvorefter han vilde kunde opgive Prisen for Udførelsen. Han mente heller ikke at der vat noget til Hinder for at han kunde levere Pandserskjørter eller Ringpandsere efter opgivet Tegning, men de vilde ikke blive billige.- Paa min Tilbagereise, som jeg tiltræde i Morgen, lægger jeg Veien

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

over Nürnberg hvor jeg troer at der vil være adskilligt Interessant at see. Vaabensamlingen i Turin indeholder en Mængde fortræffelige Sager, men desværre er det gamle Katalog omtrent ubrugeligt og det nye er ikke færdigt, saa at man ikke veed hvad det er man seer.-

Det er en Selvfølge at mit omtalte, aldeles private, Indkjøb ikke i nogen Henseende maa genere Museumsbestyrelsen. Hvis denne ikke finder Anledning til at

benytte de af mig anskaffede Sager, skal jeg nok finde Anvendelse derfor paa anden Maade.-

Det gjorde mig meget ondt at see Dem saa lidende, da jeg besøgte Dem umiddelbart efter Deres Hjemkomst, men jeg blev beroliget kort efter ved et Brev fra min Kone, som fortalte mig at hun havde seet Dem i Dyrehaven og at De da saae rask ud. Gid dette nu maae være vedbleven!

I dette Haab og med de venligste Hilsener til Dem og Deres Frue forbliver jeg

Deres hengivne og forbundne  
J. C. Jacobsen

Rask ied Lyen 4<sup>de</sup> Juli 1884.

Lysen fr. Gæsteraad Melldahl.

Da jeg var nogle Po'aktlles tilværelse,  
medent jeg nævnte den nye Plan, som mit  
Læmme og affands mig, mit jeg længtes  
denne Lærligst til at træde dem af fast  
Ost. Jeg tilfæns Frederiksborg Kunst  
beskytelse fra München at jeg fandt Gæst  
en Lærling af Stolberg Werningerode's  
Lærligst liggende nogle Gæst og Gæst  
og forskjellige smadde Naabne, som jeg  
Lærligst mig Lærligst længtes, i at Lærligst  
promiserte, som Lærligst : "Rask".

Ulykke jeg til næst Inermitt teller  
færdig i Lærligst Lærligst (Lærligst Lærligst  
Lærligst Lærligst Lærligst af Rask i Lærligst  
Lærligst) for jeg til Lærligst Lærligst at  
Lærligst Lærligst Lærligst Lærligst Lærligst  
i Lærligst til den nye itale Lærligst Lærligst  
at Lærligst forskjellige Lærligst og  
Naabne i Lærligst Lærligst, Lærligst



Jætte de fleste en ganske fortræffelig  
retfærd, men ogsaa meget dygt, fra  
den fortæller dygtige Hof- Raadbehold  
med Raadbeholdningerne, America, i Tænk  
flaam af disse Tager nikket udygtige Lægen faar  
i Tænkningen fra det Røttelighedens for det Røttelighed  
altid i September, men ogsaa af den, naar  
det er et pragtfuldt, en udygtig Lægen  
af Raad af Tænkningen "Maximilian"

Jætte jeg at faar i Tænkningen uden Ogsaa.  
Tænkningen den med blivende affærd med grunde  
Ogsaa det udygtige Ogsaa i Kybbene.  
Af de enkelte Raadbeholdningerne, Tænkningen,  
Tænkningen, Tænkningen, Tænkningen, Tænkningen,  
Tænkningen ogsaa, med det Lægen Tænkningen  
Tænkningen Tænkningen. -

Jeg har tillige Læst med den udygtige,  
fortræffelige Raadbeholdningerne Signat Amino  
den Tænkningen Tænkningen sig at Tænkningen  
Tænkningen Tænkningen, f. T. i Wien.  
Tænkningen Tænkningen jo, men Tænkningen Tænkningen

fandt at seer Høvels vægts af de Indvæners  
uden vished, Ladsteds af Maalengis alle,  
Invoftes Jan vilde Lunds aggrer for Jan  
for atfærdslin. Jan er under Jøllens  
ikke at de naar noget det findes for at  
Jan Lunds Lunds fandt enstjærtes eller Lungs-  
gandten. efter aggrer at Fagueny, men de  
nede de blide belleg. -

Seer min Eilbageren, Sam sig Lillauden  
de Marzen, Laggas sig Nærin om Nørnsberg  
for sig Lunds at det mit naar adskillest  
Lundarstaut at for. Naabens Jan Lungs  
i: **Tærin** indfaldes en Marzen forknoffelig  
Dager, men det naar er det gamle Laldag  
Lundarstaut indbrøgelet og det nye er ikke  
færdigt, for at man ikke dand. for det er  
man for. -

Det er en Indfølgende at mit am lalle,  
alderet primale, Luthj'et ikke i: nogen  
færdende man gænnen Minbevind bestjærte.  
Jan Lunds ikke findes Anledning det at



beugeth de af mig adresseds Papper,  
skal jeg nok finde Ammandelli's Saft  
gaa godt Maad. —

Det gjælder mig meget godt at  
see dem for Lægen om jeg behøvs den  
umiddelbart eller omvendt Hænderne,  
men jeg blev beroliget snart efter med  
at bære for mig selv, som faktisk  
mig at sin Læge selv den, og jeg  
og at de da saa rask er. Gud dette  
er mig som nok mere!

Et dette fald og end de nærliggende  
juleferier til dem og deres Læge  
færdig mig

Deres Troværdige og færdige

J. C. Jacobsen